RY300 / RY400 CARBON - U.S. Safety Instructions

SAFETY INSTRUCTIONS / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Models / Modelos: RY300 CARBON, RY400 CARBON

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS / LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Product type: 18 V - 900 W battery-powered pole saws for pruning wood

Tipo de producto: podadoras de pertiga a bateria de 18 V - 900 W para poda de madera

DANGER / PELIGRO - ELECTROCUTION / ELECTROCUCION

This product is NOT electrically insulated. Maintain a Castellari minimum clearance of **50 ft / 15 m** from energized overhead conductors and electrical equipment. The clearance applies to the user, tool, attachment, branch being cut, and all helpers. Electricity can arc. Treat every line as energized unless the utility has confirmed otherwise.

Este producto NO esta aislado electricamente. Mantenga una distancia minima establecida por Castellari de **50 pies / 15 m** respecto de conductores aereos energizados y equipos electricos. La distancia se aplica al usuario, la herramienta, el accesorio, la rama que se corta y todas las personas de apoyo. La electricidad puede formar un arco. Trate toda linea como energizada salvo confirmacion de la compania electrica.

WARNING / ADVERTENCIA - MOVING CHAIN / CADENA EN MOVIMIENTO

Remove the battery before maintenance, adjustment, clearing jams, or touching the chain. Keep hands and body away from the moving chain. Kickback can cause loss of control.

Retire la batería antes del mantenimiento, ajuste, liberación de atascos o antes de tocar la cadena. Mantenga manos y cuerpo alejados de la cadena en movimiento. El contragolpe puede causar pérdida de control.

Permanent QR address / Dirección QR permanente: https://www.castellarisrl.com/qr/ry-carbon

Manufacturer / Fabricante: Castellari srl - Via Lasie 15/a, 40026 Imola (BO), Italy - +39 0542 43659 - info@castellarisrl.com - www.castellarisrl.com

ENGLISH

English - Safety Requirements

1. Scope and intended use

Use only as a battery-powered pole saw for pruning/cutting wood with the designated guide bar, saw chain, and compatible Castellari RY18V battery system. Do not cut metal, masonry, plastic, wire, or other materials. Do not use the tool as a lever, lifting device, climbing aid, electrical hot stick, or fall-protection component.

Keep these instructions with the product. If the product is transferred, rented, loaned, or resold, provide these instructions and ensure all product safety labels remain legible.

Do not remove, cover, alter, or defeat any warning label or safety device. If a label becomes illegible or is missing, remove the product from service until the label is replaced.

2. Personal protective equipment

- Read and understand all instructions before use.
- Safety hard hat
- Eye protection
- Protective gloves
- Hearing protection
- Safety footwear appropriate to the worksite

DANGER - ELECTRICAL HAZARD

This product is NOT electrically insulated. Maintain a Castellari minimum clearance of **50 ft / 15 m** from energized overhead conductors and electrical equipment. The clearance applies to the user, tool, attachment, branch being cut, and all helpers. Electricity can arc. Treat every line as energized unless the utility has confirmed otherwise.

Dry ground, gloves, footwear, carbon fiber, aluminum, wood, or other tool materials must never be relied upon as electrical protection. Do not perform line-clearance tree trimming or any work that requires approaching energized conductors unless the work is controlled by the utility and performed by personnel qualified under the applicable electrical-safety rules.

3. Work area and falling objects

Establish and control a drop/fall zone before cutting. Keep bystanders at least **50 ft / 15 m** away, and increase the distance whenever branch size, height, terrain, rebound, or jobsite conditions require it. Never stand directly beneath a branch or object that may fall. Maintain a clear retreat path.

Do not use in thunderstorms, high winds, poor visibility, or when footing is wet, slippery, unstable, or otherwise unsafe. Weather restrictions do not reduce the electrical-clearance requirement.

4. Before each use

- Remove the battery before inspection, assembly, adjustment, cleaning, or servicing.
- Verify model identification and warning labels are present and legible.
- Inspect pole sections, locks, handles, housing, controls, guards, fasteners, guide bar, chain, and battery interface for damage or looseness.
- Check chain condition, sharpness, tension, and lubrication in accordance with the product manual. Never use a cracked, damaged, improperly tensioned, or dry chain/bar system.
- Inspect the battery for cracks, deformation, leakage, damaged contacts, or abnormal heat. Use only the battery and charger specified by Castellari for the product.
- Inspect the work area, overhead hazards, escape route, and drop zone before installing the battery.

ENGLISH

English - Operation, Maintenance and Responsibilities

5. Safe operation

- Keep both hands on the designated gripping surfaces and maintain stable footing and balance. Do not overreach.
- Keep hands, clothing, hair, and all body parts away from the moving chain. Never touch or clear the chain while the battery is installed.
- Kickback hazard: keep the guide-bar tip away from branches and obstructions. Do not cut with the tip of the guide bar.
- Do not stand directly beneath the branch being cut. Plan the cut and retreat path so the branch cannot strike the operator or bystanders.
- If the chain binds or the tool behaves abnormally, release the trigger, wait for the chain to stop, remove the battery, and lower/stabilize the tool before clearing the obstruction.
- Do not carry, transport, or store the tool with the battery installed unless the product manual specifically instructs otherwise.

6. Maintenance, transport and storage

- Remove the battery and allow the chain to stop completely before cleaning, chain adjustment, bar service, or any maintenance.
- Clean the bar groove, chain area, vents, and exterior after use. Maintain chain tension, sharpness, and lubrication as specified in the product manual.
- Replace damaged guide bars, chains, guards, controls, or structural parts only with parts specified by Castellari. Do not defeat guards or safety controls.
- Store the tool clean, dry, with the battery removed, chain protected, and secured against unauthorized access. Store and charge batteries only as specified by the battery/charger instructions.

7. Misuse, modification and damage

Unauthorized modification, bypassing of safety features, use with incompatible components, or use outside the intended purpose is prohibited. Use only Castellari-approved compatible parts and attachments for the specific model.

After a fall, impact, electrical contact, abnormal loading, visible crack, bend, looseness, or other damage, stop using the product. Do not resume use until the product has been inspected and, when necessary, repaired or replaced by an authorized service channel.

Keep out of reach of children and untrained persons. Do not leave the product unattended where unauthorized persons can access it.

8. Professional users and employers

Professional users and employers are responsible for task-specific training, job hazard assessment, supervision, PPE selection, and compliance with applicable federal OSHA, state-plan, local, utility, and jobsite requirements. These instructions do not convert an unqualified person into a qualified electrical or line-clearance worker.

NOTICE - DOCUMENT STATUS

These instructions are manufacturer safety information, not a certification that every possible use complies with every federal, state, local, or jobsite rule. Nothing in this document is intended to exclude or limit any duty, right, or liability that cannot lawfully be excluded or limited.

Reference framework

- ANSI Z535.4-2023 - Product Safety Signs and Labels (physical product labels)
- ANSI Z535.6-2023 - Product Safety Information in Product Manuals, Instructions, and Other Collateral Materials
- ANSI Z535.7-2024 - Product Safety Information in Electronic Media
- ANSI Z133-2026 - Safety and Health Requirements for Arboricultural Operations
- Applicable OSHA requirements, including 29 CFR provisions relevant to the work, employer, and electrical hazards.

Important: Standards and regulations may be amended. The employer/user must verify the requirements applicable to the actual task and jurisdiction. This document should be reviewed whenever the product, label, intended use, or applicable safety requirements change.

ESPAÑOL

RY300 / RY400 CARBON - Instrucciones de seguridad para EE. UU.

1. Alcance y uso previsto

Utilice el producto solo como podadora de pertiga a bateria para podar/cortar madera con la espada, cadena y sistema de bateria Castellari RY18V compatibles. No corte metal, mamposteria, plastico, alambre ni otros materiales. No utilice la herramienta como palanca, dispositivo de elevacion, ayuda para trepar, pertiga aislante ni componente de proteccion contra caidas.

Conserve estas instrucciones con el producto. Si el producto se transfiere, alquila, presta o revende, entregue tambien estas instrucciones y asegurese de que todas las etiquetas de seguridad del producto sigan siendo legibles.

No retire, cubra, altere ni anule ninguna etiqueta de advertencia ni dispositivo de seguridad. Si una etiqueta se vuelve ilegible o falta, retire el producto de servicio hasta que sea sustituida.

2. Equipo de protección individual

- Lea y comprenda todas las instrucciones antes del uso.
- Casco de seguridad
- Proteccion ocular
- Guantes de proteccion
- Proteccion auditiva
- Calzado de seguridad adecuado al lugar de trabajo

PELIGRO - RIESGO ELÉCTRICO

Este producto NO esta aislado electricamente. Mantenga una distancia minima establecida por Castellari de **50 pies / 15 m** respecto de conductores aereos energizados y equipos electricos. La distancia se aplica al usuario, la herramienta, el accesorio, la rama que se corta y todas las personas de apoyo. La electricidad puede formar un arco. Trate toda linea como energizada salvo confirmacion de la compania electrica.

Nunca confie en suelo seco, guantes, calzado, fibra de carbono, aluminio, madera u otros materiales de la herramienta como proteccion electrica. No realice trabajos de despeje de lineas electricas ni trabajos que requieran aproximarse a conductores energizados salvo que el trabajo este controlado por la empresa electrica y sea realizado por personal cualificado conforme a las normas de seguridad electrica aplicables.

3. Zona de trabajo y caída de objetos

Establezca y controle una zona de caida antes de cortar. Mantenga a otras personas a una distancia minima de **50 pies / 15 m** y aumentela cuando el tamano de la rama, la altura, el terreno, el rebote o las condiciones del lugar lo requieran. Nunca permanezca directamente debajo de una rama u objeto que pueda caer. Mantenga una ruta de retirada despejada.

No utilice el producto durante tormentas electricas, vientos fuertes, mala visibilidad o cuando el apoyo sea mojado, resbaladizo, inestable o inseguro. Las condiciones meteorologicas no reducen la distancia de seguridad electrica.

4. Antes de cada uso

- Retire la bateria antes de inspeccionar, montar, ajustar, limpiar o realizar mantenimiento.
- Compruebe que la identificacion del modelo y las etiquetas de advertencia esten presentes y sean legibles.
- Inspeccione los tramos de la pertiga, cierres, empunaduras, carcasa, mandos, protectores, tornilleria, espada, cadena y conexion de bateria para detectar danos u holguras.
- Compruebe el estado, afilado, tension y lubricacion de la cadena conforme al manual del producto. No utilice una cadena/espada agrietada, danada, con tension incorrecta o sin lubricacion.
- Inspeccione la bateria para detectar grietas, deformacion, fugas, contactos danados o calor anormal. Utilice solo la bateria y el cargador especificados por Castellari para el producto.
- Inspeccione la zona de trabajo, los peligros superiores, la ruta de retirada y la zona de caida antes de instalar la bateria.

ESPAÑOL

Español - Uso, mantenimiento y responsabilidades

5. Uso seguro

- Mantenga ambas manos en las superficies de agarre previstas y conserve un apoyo firme y el equilibrio. No se estire en exceso.
- Mantenga manos, ropa, cabello y todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena en movimiento. Nunca toque ni libere la cadena con la bateria instalada.
- Riesgo de contragolpe: mantenga la punta de la espada alejada de ramas y obstaculos. No corte con la punta de la espada.
- No permanezca directamente debajo de la rama que se corta. Planifique el corte y la ruta de retirada para que la rama no pueda golpear al operador ni a otras personas.
- Si la cadena se atasca o la herramienta se comporta de forma anormal, suelte el gatillo, espere a que la cadena se detenga, retire la bateria y baje/estabilice la herramienta antes de liberar la obstruccion.
- No transporte ni almacene la herramienta con la bateria instalada salvo que el manual del producto indique expresamente lo contrario.

6. Mantenimiento, transporte y almacenamiento

- Retire la bateria y espere a que la cadena se detenga completamente antes de limpiar, ajustar la cadena, intervenir en la espada o realizar mantenimiento.
- Limpie la ranura de la espada, la zona de la cadena, las entradas de aire y el exterior despues del uso. Mantenga la tension, afilado y lubricacion de la cadena conforme al manual del producto.
- Sustituya espadas, cadenas, protectores, mandos o piezas estructurales danadas solo por piezas especificadas por Castellari. No anule protectores ni mandos de seguridad.
- Guarde la herramienta limpia, seca, con la bateria retirada, la cadena protegida y asegurada contra acceso no autorizado. Almacene y cargue las baterias solo conforme a las instrucciones de bateria/cargador.

ESPAÑOL

Español - Responsabilidades y marco de referencia

7. Uso indebido, modificaciones y daños

Se prohiben las modificaciones no autorizadas, la anulacion de dispositivos de seguridad, el uso con componentes incompatibles y el uso fuera de la finalidad prevista. Utilice solo piezas y accesorios compatibles aprobados por Castellari para el modelo especifico.

Despues de una caida, impacto, contacto electrico, carga anormal, grieta, deformacion, holgura u otro dano, deje de utilizar el producto. No vuelva a utilizarlo hasta que haya sido inspeccionado y, cuando sea necesario, reparado o sustituido por un canal de servicio autorizado.

Mantenga el producto fuera del alcance de ninos y personas no capacitadas. No lo deje sin vigilancia en lugares accesibles a personas no autorizadas.

8. Usuarios profesionales y empleadores

Los usuarios profesionales y los empleadores son responsables de la formacion especifica para la tarea, la evaluacion de riesgos, la supervision, la seleccion de EPI y el cumplimiento de los requisitos federales OSHA, planes estatales, normas locales, de la compania electrica y del lugar de trabajo que sean aplicables. Estas instrucciones no convierten a una persona no cualificada en trabajador cualificado para riesgos electricos o despeje de lineas.

AVISO - ESTADO DEL DOCUMENTO

Estas instrucciones constituyen informacion de seguridad del fabricante, no una certificacion de que todos los usos posibles cumplen todas las normas federales, estatales, locales o del lugar de trabajo. Nada de este documento pretende excluir o limitar obligaciones, derechos o responsabilidades que legalmente no puedan excluirse o limitarse.

Marco de referencia

- ANSI Z535.4-2023 - Senales y etiquetas de seguridad del producto (etiquetas fisicas)
- ANSI Z535.6-2023 - Informacion de seguridad en manuales, instrucciones y otros materiales
- ANSI Z535.7-2024 - Informacion de seguridad del producto en medios electronicos
- ANSI Z133-2026 - Requisitos de seguridad y salud para operaciones de arboricultura
- Requisitos OSHA aplicables, incluidas las disposiciones de 29 CFR pertinentes al trabajo, al empleador y a los riesgos electricos.

Importante: Las normas y reglamentos pueden modificarse. El empleador/usuario debe verificar los requisitos aplicables a la tarea y jurisdicción reales. Este documento debe revisarse cuando cambien el producto, la etiqueta, el uso previsto o los requisitos de seguridad aplicables.